riceviamo e pubblichiamo

Associazione Culturale ***VIA DE' POETI,*** Sede legale Via A. Stoppato 7, 40128 - Bologna,

Conferenza "Un libro, un traduttore": Presentazione **" I fiori del male "**
traduzione metrica e cura di Francesca Del Moro dell'ass. Via de'Poeti Bologna, martedì 18 gennaio 2011, ore 19.00

Biblioteca Ruffilli, vic. Bolognetti 2, angolo via S. Vitale
INGRESSO LIBERO Francesca Del Moro presenta
I Fiori del male di Charles Baudelaire
Traduzione metrica (Le Cáriti, Firenze, 2010)

Nella prima parte dell'incontro Francesca Del Moro presenterà la traduzione metrica dei Fiori del Male realizzata nell'ambito del Dottorato di Ricerca in Scienza della Traduzione, illustrando i criteri adottati e le difficoltà incontrate; nella seconda parte verrà analizzata e discussa collettivamente la traduzione della poesia Recueillement. I presenti saranno invitati a partecipare scambiando idee e confrontando soluzioni. Chi vuole partecipare attivamente alla discussione può scaricare il testo originale della poesia dal link qui sotto e a tradurla prima dell'incontro, prestando particolare attenzione agli elementi ritmici e – se possibile – al mantenimento della rima. Per info:
http://www.facebook.com/l/2da14jbJQ7CuqVbN5POClk7IMdA;editoria.associazionegrio.it/incontri.html

postapoeti@libero.it , tel. 340 3479570, www.viadepoeti.it

ed a seguire:

MARTEDI' 18 gennaio, ore 21,oo

Al Circolo LA PARESSE, via Avesella 5 a, Bologna, per la:

Gara di Poesia (Poetry Slam) "LA FAME dei POETI"

Tutti gli autori interessati possono partecipare con 3 testi recitati della lunghezza massima ognuno di 3 minuti.

Tutto il Pubblico presente voterà per alzata di mano ed una Giuria tecnica concorrerà a formare la graduatoria finale.

Primo Classificato: Un Prosciutto

Secondo Classificato: 4 bottiglie di Rosso dell'Umbria Terre del Carpine e formaggio pecorino

Terzo Classificato: 2 bottiglie di Rosso dell'Umbria Terre del Carpine e formaggio pecorino

Quarto classificato: formaggio pecorino e pasta grano duro

Quinto classificato: 1 bottiglia di Rosso dell'Umbria Terre del Carpine

Dal Sesto classificato in poi, per tutti i concorrenti presenti: pasta grano duro

In mancanza d'altro, almeno per una volta.. si mangia!

I poeti (e non solo loro) cominciano ad avere fame, quella vera, e quando sono affamati ne dicono (e fanno) delle belle.. o brutte. Giudicherete voi.

Se volete che continiuamo a parlare, raccontare, pungere, condividere, confrontare, progettare.. amare tutto e tutti, in tutti i sensi, con tutti i sensi.. Aiutateci ad andare avanti. Iscrizioni ai recapiti sotto indicati o direttamente sul posto entro le ore 20,45. Quota di iscrizione per i concorrenti dello Slam: Euro 5.

Al termine microfono aperto per tutti quelli che vorranno proporre la propria arte.

Info: postapoeti@libero.it , tel. 340 3479570, www.viadepoeti.it

www.viadepoeti.it , postapoeti@libero.it viadepoeti@vodafone.it , tel. 340 3479570